

- S** HANDBOK FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL
- FIN** KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPAS
- DK** BRUGER- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING
- N** BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSVEILEDNING

**BV 162** (61.3 cm<sup>3</sup>)

Mod. 56520128 - Feb/2006 - CENTROFFSET - Printed in Italy



Ta inte blåsaren i bruk förrän du har läst igenom denna handbok ytterst noggrant. Det är en förutsättning för att kunna använda blåsaren på korrekt sätt och förhindra olyckor. I denna handbok finns förklaringar till de olika komponenternas funktioner och de anvisningar som krävs för att kunna göra nödvändiga kontroller och underhåll.

**OBS. Beskrivningarna och illustrationerna som finns i denna handbok är inte strängt förpliktande. utan tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar på maskinen utan att från gång till gång anpassa innehållet i handboken.**

Lue tämä opas huolellisesti ennen työskentelyn aloittamista, jotta osaat käyttää puhallinta oikein ja vältät tapaturmat. Oppaassa kuvataan miten eri osat toimivat ja annetaan ohjeet tarkistuksia ja huoltoja varten.

**HUOMAA Tämä oppaan teksti ja kuvat ovat viitteellisiä. Valmistaja pidättää oikeuden suorittaa muutoksia sitoutumatta päivittämään opasta jokaista muutosta varten.**

For at kunne anvende blæseren korrekt og undgå ulykker, må man ikke starte arbejdet uden først at have læst denne vejledning omhyggeligt. I denne vejledning findes forklaringer på funktionen af de forskellige komponenter samt vejledning i de nødvendige kontroller og i vedligeholdelsen.

**NB: Beskrivelserne og illustrationerne i dette hæfte er kun vejledende. Firmaet forbeholder sig retten til at foretage ændringer uden forpligtelse til også at opdatere vejledningen fra gang til gang.**

For korrekt bruk av blåseren og for å unngå ulykker, er det viktig at du ikke starter arbeidet før du har lest denne bruksanvisningen nøye. Denne bruksanvisningen forklarer hvordan de enkelte delene fungerer. Du finner også informasjon om nødvendige kontroller og vedlikehold.

**NB! De beskrivelser og bilder du finner i denne bruksanvisningen kan være gjenstand for små avvik. Produsenten forbeholder seg retten til å foreta eventuelle endringer på produktet uten hver gang å måtte oppdatere denne bruksanvisningen.**

**VARNING – Om blåsaren används på korrekt sätt är den ett snabbt, bekvämt och effektivt arbetsredskap. Om den däremot används på felaktigt sätt eller utan erforderlig försiktighet kan den bli ett farligt redskap. Följ noggrant säkerhetsreglerna i handboken så att ditt arbete alltid kan ske på tillfredsställande och säkert sätt.**

1. Blåsaren får endast användas av vuxna personer som känner till reglerna för hur blåsaren skall användas och har god kondition och hälsa.
2. Använd inte blåsaren när du är trött eller efter att ha intagit alkohol, droger eller medicin.
3. Bär alltid skyddshandskar, skyddsglasögon och hörselskydd. Bär aldrig halsdukar, armband eller annat som kan fastna i fläkthjulet.
4. Låt inga andra personer vistas i riskområdet runt blåsaren när du startar den och under användningen.
5. Observera de olycksförebyggande föreskrifterna utfärdade av respektive kategoriassociation.
6. Se till att du står stabilt, säkert när du använder blåsaren.
7. Ha motorn avstängd och stå långt från värmekällor när du fyller bränsletanken. Rök inte när du tankar. Ta inte av bränsletankens lock när motorn är på. Om bränsle spills ut medan du tankar, flytta blåsaren minst 3 meter innan du startar den.
8. Rikta inte luftflödet mot personer eller djur.
9. Använd blåsaren på väl ventilerade platser. Använd den inte där risk för explosion föreligger, i stängda utrymmen eller i närheten av lättantändliga substanser.
10. Kontrollera blåsaren varje dag för att vara säker på att säkerhetsanordningar och andra anordningar är funktionsdugliga.
11. Sätt upp långt hår och skydda håret med (exempelvis ett hårnät).
12. Arbeta inte med en blåsa som är skadad, dåligt reparerad, fel monterad eller godtyckligt justerad. Ta inte bort någon säkerhetsanordning och se till att inga säkerhetsanordningar skadas eller blir överksamma.

13. Förvara denna handbok med omsorg och läs den före varje användning.
14. Följ alltid våra instruktioner i samband med underhåll.
15. Gör inga ingrepp eller reparationer som inte ingår i det normala underhållet på egen hand. Vänd dig alltid till en specialiserad och auktoriserad serviceverkstad.
16. Använd inte blåsaren innan du har instruerats om dess användning.
17. Det är förbjudet att anbringa ett annat fläkthjul på blåsaren än det som levereras av tillverkaren. Det är inte tillåtet att använda andra funktionsenheter eftersom dessa ökar olycksrisken.
18. Lämna in blåsaren till återförsäljaren när den skall skrotas. Kasta den inte i naturen. Återförsäljaren tar hand om blåsaren på korrekt sätt.
19. Låt endast personer som har fackkunskap och kännedom om blåsarens funktion och användning få använda maskinen. Överlämna även Handboken med bruksanvisningar till personer som skall använda blåsaren. Handboken skall läsas innan arbetet påbörjas.
20. Starta aldrig **maskinen utan fläkthjul**. Detta kan orsaka betydande skador på motordelar och omgående göra garantin ogiltig.
21. Använd inte blåsaren i närheten av elektriska apparater.
22. Hindra eller stäng inte luftintaget till fläkthjulet.
23. För inte in händerna i närheten av fläkthjulet och gör inget underhåll när motorn är på.
24. Använd inte bränsle (blandning) för rengöring.
25. Lossa alltid tändstiftshylsan vid underhåll, rengöring och reparationer. Använd handskar vid rengöring av fläkthjulet.
26. Stöt inte och forcera inte bladen på fläkthjulet; arbeta inte med ett skadat fläkthjul.
27. Montera inte fläkthjulet på andra motorer eller motoriseringar.
28. Förvara blåsaren på en torr plats, upplyft från marken och med tom tank.
29. Ha motorn avstängd när du transporterar blåsaren.

## TURVAOHJEET

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER

**HUOMIO - Oikein käytettynä puhallin on nopea, kätevä ja tehokas työkalu. Jos sitä käytetään väärin tai jos tarpeelliset varotoimet laiminlyödään, se saattaa olla vaarallinen. Noudata aina alla olevia ja koko oppaan sisältämiä turvaohjeita, jotta työnteko sujuu mukavasti ja turvallisesti.**

1. Vain hyväkuntoiset, käyttöohjeet tuntevat aikuiset saavat käyttää puhallinta.
2. Älä käytä puhallinta, jos olet väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
3. Käytä aina käsineitä, suojalaseja ja kuulonsuojaimia. Älä käytä huiveja, rannekeita tai muita vaatekappaleita, jotka saattavat tarttua laitteen pyörivään osaan.
4. Älä anna kenenkään oleskella puhaltimen toiminta-alueella sen käynnistämisen tai käytön aikana.
5. Noudata alan järjestöjen tapaturmantorjuntamääräyksiä.
6. Työskentele aina tukevassa ja turvallisessa asennossa.
7. Täytä polttoainesäiliö etäällä lämmönlähteistä ja moottori sammutettuna. Älä tupakoi polttoaineen täyttämisen aikana. Älä poista polttoainesäiliön korkkia moottorin ollessa käynnissä. Jos polttoainetta valuu ulos täytön aikana, siirrä puhallinta ainakin 3 metriä ennen kuin käynnistät sen.
8. Älä suuntaa ilmavirtaa kohti henkilöitä tai eläimiä.
9. Käytä puhallinta vain hyvin tuuletetussa tilassa. Älä käytä laitetta räjähdysalttiilla alueella, suljetussa tilassa tai tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
10. Tarkista puhallin päivittäin ja varmista, että jokainen osa, liittyipä se turvallisuuteen tai ei, toimii moitteettomasti.
11. Sido pitkät hiukset kiinni (käytä esimerkiksi hiusverkkoa).
12. Älä käytä vahingoittunutta, huonosti korjattua, huonosti koottua tai itse muutettua puhallinta. Älä irrota, vahingoita tai poista käytöstä mitään turvalaitetta.
13. Säilytä tämä opas huolella ja lue se aina ennen laitteen

- käytön aloittamista.
14. Noudata aina huolto-ohjeita.
  15. Suorita vain tavallinen huolto, älä koskaan tee muita toimenpiteitä tai korjauksia. Käytä vain valtuutettua erikoiskorjaamoja.
  16. Älä käytä puhallinta ennen kuin olet oppinut käyttämään sitä oikein.
  17. Muiden kuin valmistajan toimittamien siivikoiden asentaminen puhaltimen voimanottoon on kielletty. Muiden yksiköiden käyttäminen ei ole sallittua, ne lisäävät tapaturmariskiä.
  18. Jos puhallin täytyy poistaa käytöstä, älä jätä sitä ympäristöön, vaan palauta se jälleenmyyjälle, joka suorittaa sen hävittämisen oikealla tavalla.
  19. Luovuta puhallin tai lainaa sitä ainoastaan päteville henkilöille, jotka tietävät miten se toimii ja osaavat käyttää sitä oikein. Luovuta puhaltimen mukana myös käyttöopas, joka on luettava ennen laitteen käyttämistä.
  20. **Älä koskaan käynnistä konetta ilman siivikkoa.** Se voi aiheuttaa moottorille vakavia vaurioita ja se saa takuun raukeamaan välittömästi.
  21. Älä käytä puhallinta sähkölaitteiden läheisyydessä.
  22. Älä tuki tai peitä siivikon ilmanottoaukkoa.
  23. Älä koske siivikkoa äläkä suorita huoltotoimenpiteitä moottorin ollessa käynnissä.
  24. Älä käytä polttoainetta puhdistamiseen.
  25. Irrota sytytystulpan johto aina kun aloitat huolto-, puhdistus- tai korjaustoimenpiteiden tekemisen. Käytä suojakäsineitä siivikkoa puhdistaaessasi.
  26. Varo lyömästä siivikon siipiä äläkä työnnä mitään niitä vasten. Älä koskaan käytä laitetta, jos siivikko on vahingoittunut.
  27. Älä asenna siivikkoa muuhun moottoriin tai voimanottoon.
  28. Säilytä puhallin kuivassa tilassa, irti maasta ja säiliö tyhjänä.
  29. Kuljeta puhallin moottori sammutettuna.

**PAS PÅ - Blæseren er, hvis den anvendes korrekt, et hurtigt, effektivt og praktisk stykke arbejdsværktøj. Hvis den derimod anvendes ukorrekt eller uden de nødvendige forholdsregler, kan den blive et meget farligt redskab. For at arbejdet kan forblive behageligt og sikkert skal man nøje overholde sikkerhedsforskrifterne i det følgende og rundt omkring i vejledningen.**

1. Blæseren må udelukkende anvendes af voksne personer i god fysisk form og med kendskab til reglerne for brug.
2. Brug aldrig blæseren ved fysisk træthed eller under påvirkning af alkohol, narkotiske midler eller lægemidler.
3. Bær altid beskyttelseshandsker, briller og hjelm. Bær ikke tørklæder, armbånd eller beklædning, der kan hænge fast i svinghjulet.
4. Tillad ikke andre, specielt ikke børn, at opholde sig inden for blæserens aktionsradius under start og brug.
5. Overhold sikkerhedsforskrifterne, der er udsendt af de respektive brancheorganisationer.
6. Arbejd altid i en stabil og sikker position.
7. Påfyld brændstof langt fra varmekilder og med standset motor. Ryg aldrig under påfyldningen. Fjern ikke dækslet på brændstoftanken med motoren kørende. Hvis der skulle blive spildt brændstof under påfyldningen, skal blæseren flyttes mindst 3 meter væk, før den startes.
8. Vend ikke luftstrålen mod personer eller dyr.
9. Brug kun blæseren på steder med god udluftning. Brug ikke blæseren i eksplosiv atmosfære, lukkede rum eller i nærheden af brandfarlige materialer.
10. Kontrollér blæseren dagligt for at sikre, at alle sikkerheds- og andre mekanismer fungerer korrekt.
11. Saml langt hår i nakken, og dæk det til (f.eks. med et hårnet).
12. Arbejd aldrig med en beskadiget blæser eller en dårligt repareret, dårligt monteret eller tilfældigt ændret blæser. Ingen sikkerhedsmekanisme må fjernes,

## SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- beskadiges eller gøres uvirksom.
13. Opbevar denne vejledning omhyggeligt, og læs i den før enhver brug af blæseren.
  14. Følg altid anvisningerne for vedligeholdelsesindgreb.
  15. Foretag ingen indgreb eller reparationer, der ikke hører under almindelig vedligeholdelse. Kontakt et autoriseret og specialiseret serviceværksted.
  16. Brug aldrig blæseren, før De har sat Dem grundigt ind i dens brug.
  17. Det er forbudt at koble et svinghjul til blæserens kraftudtag, som ikke er leveret af producenten. Det er ikke tilladt at bruge andre udstyrstyper, fordi det øger faren for uheld.
  18. Hvis blæseren ikke længere skal bruges, må den ikke efterlades i naturen, men skal indleveres til forhandleren, der vil sørge for det fornødne.
  19. Overdrag eller udlån kun blæseren til personer med ekspertise og kendskab til funktionen og den korrekte brug af blæseren. Udlevér i så fald også brugervejledningen, der skal læses før brug.
  20. Det anbefales, at man **aldrig starter** maskinen **uden svinghjulet**. Det kan forårsage skader på motordelene og øjeblikkeligt bortfald af garantien.
  21. Brug aldrig blæseren i nærheden af elektriske apparater.
  22. Tilstop eller luk ikke svinghjulets luftindtag.
  23. Nærm aldrig hænderne til svinghjulet, eller foretag ikke vedligeholdelse, når motoren kører.
  24. Brug ikke brændstofblandingen til nogen form for rengøring.
  25. Tag tændrørshætten af, hver gang der foretages vedligeholdelse, rengøring eller reparation. Brug handsker til rengøring af svinghjulet
  26. Stød eller forcér ikke svinghjulets vinger; arbejd ikke med beskadiget svinghjul.
  27. Montér ikke svinghjulet på andre motorer eller transmissioner.
  28. Opbevar blæseren på et tørt sted, hævet op fra gulvet og med beholderen tom.
  29. Transportér blæseren med slukket motor.

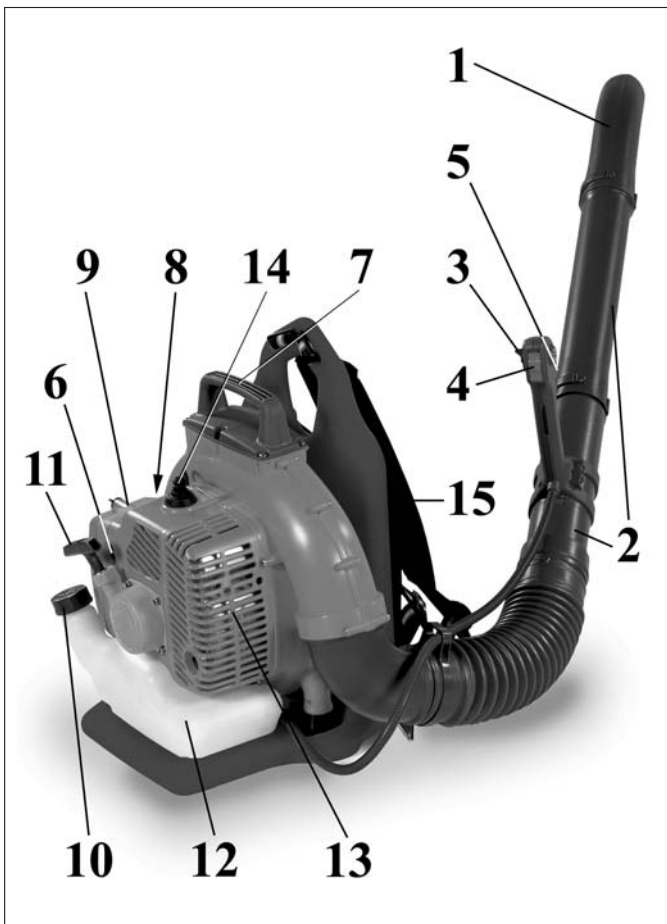
## SIKKERHETSREGLER

**ADVARSEL - Hvis blæseren benyttes riktig, er den et raskt, hendig og effektivt arbeidsverktøy. Hvis den derimot benyttes på ukorrekt vis eller uten at man tar de nødvendige forholdsregler, kan den være farlig. For at du skal kunne utføre arbeidet på en behagelig og sikkert måte, er det viktig å overholde alle sikkerhetsreglene som gis under og ellers i hele bruksanvisningen.**

1. Blæseren skal kun benyttes av voksne som er i god fysisk form og som kjenner bruksmåten.
2. Bruk ikke blæseren hvis du er fysisk trett eller påvirket av alkohol, rusmidler eller medisiner.
3. Ha alltid på deg arbeidshansker, vernebriller og hørselsvern. Ha aldri på deg skjerf, armbånd eller annet som kan sette seg fast i propellen.
4. La ikke andre personer eller dyr oppholde seg innenfor arbeidsområdet til blæseren når den settes igang eller brukes.
5. Overhold gjeldende sikkerhetsforskrifter for bruk av denne typen apparater.
6. Arbeid alltid i en stabil og sikker stilling.
7. Drivstofftanken må fylles på god avstand fra varmekilder og med avslått motor. Røyk aldri under påfylling av tanken. Fjern aldri tankklokket når motoren er igang. Hvis det skulle renne ut drivstoff under påfylling, må du flytte blæseren minst 3 meter før du starter den.
8. Rett aldri luftstrømmen mot personer eller dyr.
9. Bruk blæseren kun på steder med god ventilasjon. Bruk den ikke på steder med eksposjonsfare, i lukkede rom eller i nærheten av brennbare stoffer.
10. Kontroller blæseren daglig og forsikre deg om at alle sikkerhetsanordninger og andre anordninger fungerer som de skal.
11. Sett opp langt hår (f. eks. med et hårnett).
12. Arbeid aldri med en blæser som er skadet, galt reparert, galt montert eller modifisert på tilfeldig vis. Du må aldri fjerne eller skade eller sette ut av funksjon noen av

- sikkerhetsinnretningene.
13. Ta godt vare på denne bruksanvisningen og les den alltid før maskinen skal brukes.
  14. Følg alltid de beskrevne prosedyrene for vedlikehold.
  15. Utfør aldri reparasjoner eller andre operasjoner som ikke er normalt vedlikehold. Henvend deg alltid til et autorisert serviceverksted.
  16. Bruk aldri blæseren før du har forstått akkurat hvordan den skal brukes.
  17. Monter aldri en annen propell enn den som er levert av produsenten. Det må aldri monteres annet utstyr på maskinen, da dette øker faren for ulykker.
  18. Ved endt livstid skal ikke blæseren etterlates i naturen, men leveres til forhandleren, som vil ta hånd om den ifølge gjeldende miljøforskrifter.
  19. Du må kun levere eller låne bort blæseren til personer med god erfaring og som ved hvordan maskinen fungerer og hvordan den brukes på korrekt vis. Lever også bruksanvisningen, som skal leses før arbeidet starter.
  20. Sett **aldri igang** maskinen **uten propell**. Det kan føre til alvorlige skader på motoren og til at garantien forfaller.
  21. Bruk ikke blæseren i nærheten av elektrisk utstyr.
  22. Luftinntaket for propellen må aldri tildekkes eller blokkeres.
  23. Før aldri hendene mot propellen. Ved vedlikehold skal motoren alltid være slått av.
  24. Bruk aldri drivstoff til rengjøring av apparatet.
  25. Før ethvert vedlikeholds-, rengjørings- eller reparasjonsingrep på maskinen må du fjerne hetten på tennpluggen. Bruk handsker under rengjøring av propellen.
  26. Slå aldri propellbladene borti noe eller utsett dem for belastning. Du må ikke arbeide med en skadet propell.
  27. Monter aldri propellen på andre motorer eller kraftuttak.
  28. Opbevar blæseren på et tørt sted, over gulvet og med tom drivstofftank.
  29. Når du flytter blæseren, skal motoren være slått av.





**S FÖRKLARING TILL SYMBOLER OCH SÄKERHETSREGLER**

**FIN MERKKIEN SELITYKSET JA TURVALLISUUSOHJEET**

**DK SYMBOLFORKLARING OG SIKKERHEDSFORSKRIFTER**

**N TEGNFORKLARING OG SIKKERETSADVARSLER**

**FIN PUHALTIMEN OSAT**

- |                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1 - Suutin                | 9 - Ilmasuodattimen kansi     |
| 2 - Puhallusputki         | 10 - Polttoainesäiliön korkki |
| 3 - Kiihdytyksen rajoitin | 11 - Käynnistyskahva          |
| 4 - Kytkin                | 12 - Polttoainesäiliö         |
| 5 - Kiihdytysvipu         | 13 - Pakoputki                |
| 6 - Rikastin              | 14 - Sytytystulppa            |
| 7 - Kuljetuskahva         | 15 - Hihnna                   |
| 8 - Lift-starter -vipu    |                               |

**DK BLÆSERENS KOMPONENTER**

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1 - Dyse                 | 9 - Luftfilterdæksel         |
| 2 - Blæserrør            | 10 - Dæksel på brændstoftank |
| 3 - Hastighedsbegrænser  | 11 - Starthåndtag            |
| 4 - Startkontakt         | 12 - Brændstoftank           |
| 5 - Gashåndtag           | 13 - Lyddæmper               |
| 6 - Pumpe primer         | 14 - Tændrør                 |
| 7 - Transporthåndtag     | 15 - Bærerem                 |
| 8 - Lift-starter håndtag |                              |

**N KOMPONENTER PÅ BLÅSEREN**

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 - Dyse                  | 9 - Luftfilterlokk        |
| 2 - Blåserør              | 10 - Lokk drivstofftank   |
| 3 - Hastighetsbegrenser   | 11 - Starthåndtak         |
| 4 - Hovedbryter           | 12 - Drivstofftank        |
| 5 - Gasspak               | 13 - Eksospotte           |
| 6 - Primerkolbe           | 14 - Tennplugg            |
| 7 - Transporthåndtak      | 15 - Regulering av beltet |
| 8 - Spak for lift-starter |                           |

**S BLÅSARENS KOMPONENTER**

- |                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| 1 - Munstycke        | 9 - Lock till luftfilter     |
| 2 - Blåsarerör       | 10 - Lock till bränsletanken |
| 3 - Gasbegränsare    | 11 - Starthandtag            |
| 4 - På/Avknapp       | 12 - Bränsletank             |
| 5 - Gasspak          | 13 - Ljuddämpare             |
| 6 - Startpump        | 14 - Tändstift               |
| 7 - Transporthandtag | 15 - Bärsele                 |
| 8 - Lift-starterspåk |                              |



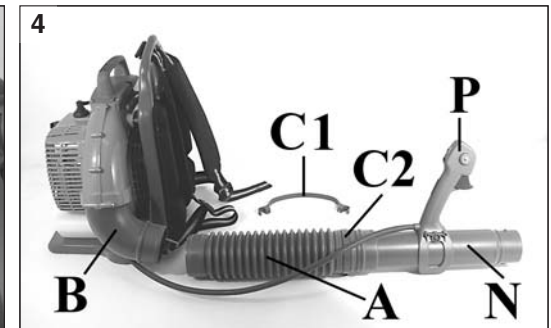
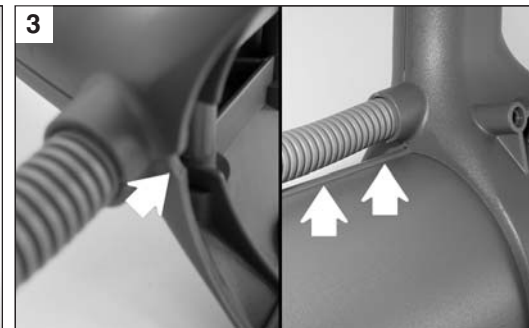
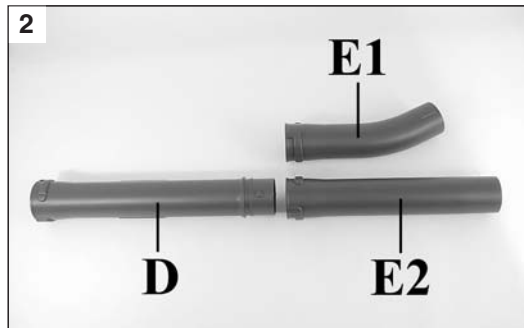
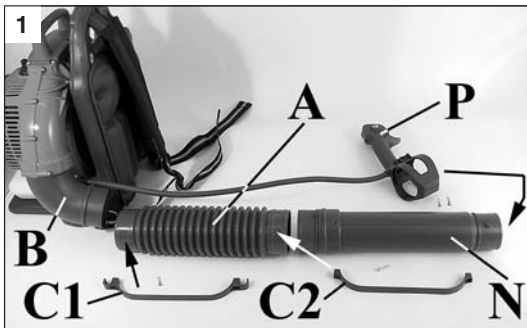
- Läs noggrant igenom denna handbok för användning och underhåll innan du börjar använda maskinen.
- Lue käyttö- ja huolto-opas ennen koneen käyttämistä.
- Læs bruger- og vedligeholdelsesvejledningen før brugen af denne maskine.
- Les bruks- og vedlikeholdsanvisningen før du benytter denne maskinen.



- Bär hjälm, skyddsglasögon och hörselskydd.
- Käytä kypärää, suojalaseja ja kuulonsuojaimia.
- Bær hjelm, sikkerhedsbriller og høreværn
- Ha på deg hjelm, vernebriller og hørselsvern.



- **WARNING!** Fara för amputering av fingrar!
- **HUOMIO!** Sormien leikkaantumisvaara!
- **PAS PÅ!** Fare for amputation af fingrene!
- **ADVARSEL!** Fare for avkutting av fingre!



Svenska

Suomi

**ASSEMBLERING**

**KOKOAMINEN**

Maskinen ser ut som i Fig.1-2.

**Montering av rör/handtag**

1. Montering av handtag: se Fig.3-4.
2. Anslut slangen (A, Fig.1) till fläktens (B) utgångsrör med slangklämman (C1). Anslut slangen (A, Fig.1) till röret (N) med slangklämman (C2). Under monteringen, se till att de två inskrifningarna på slangen (G, Fig.5) och på rören (F) kopplas ihop. Innan du skruvar åt skruvarna på slangklämman (C1, Fig.6), sätt i gaskabelslangen (H) i det avsedda sätet.
3. Koppla samman blåsareröret (D, Fig.2) och munstycket (E1) eller (E2) greppa in de två tapparna (L, Fig.7) i de två spåren (M). Vrid röret i riktningen av pil (2) för att låsa det på plats. När rören är monterade ska de se ut som visas

på Fig.8.

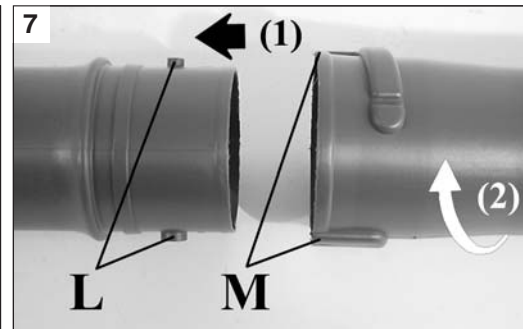
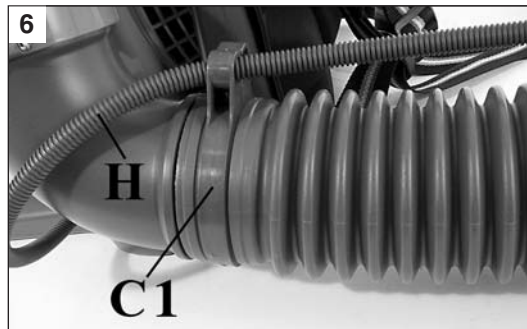
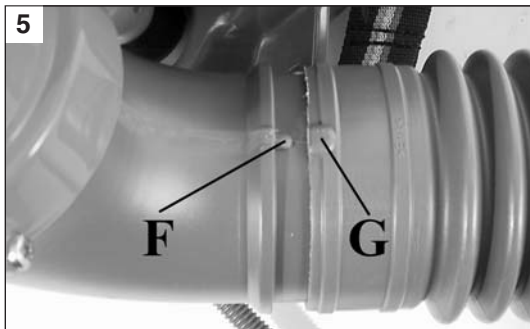
4. Efter att munstycket (E1, Fig.2) har monterats säkerställ att rörets utgång visar uppåt.

Kone näkyy kuvissa 1-2.

**Putkien/kahvan kokoaminen**

1. Kahvan kokoaminen: katso kuvia 3-4.
2. Liitä letku (A, Kuva 1) juoksupyörän ulostuloputkeen (B) letkunpuristimella (C1). Liitä letku (A, Kuva 1) putkeen (N) letkunpuristimella (C2). Huomioi kokoamisen aikana letkussa (G, Kuva 5) ja putkissa (F) olevat kaksi koloa, joiden täytyy osua toistensa kohdalle. Ennen letkunpuristimen ruuvin (C1, Kuva 6) kiristämistä aseta kiihdyttimen johto (H) putkessa olevaan uraan.
3. Työnnä puhaltimen putki (D, Kuva 2) suuttimiin (E1) tai (E2) asettamalla kaksi tappia (L, Kuva 7) uriin (M). Käännä nuolen suuntaan (2) kunnes putki lukittuu. Kootut putket näkyvät kuvassa 8.

4. Ole varovainen suutinta kootessasi (E1, Kuva 2) ja varmista, että toimenpiteiden päätyttyä putken ulostulo on ylöspäin.



Dansk

Norsk

**MONTERING**

**MONTERING**

Maskinen ser ud som på Fig.1-2.

kontrollere, at rørets munding efter monteringen vender opad.

Maskinen fremstilles på Fig.1-2.

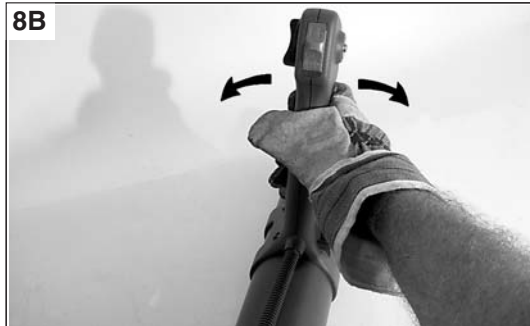
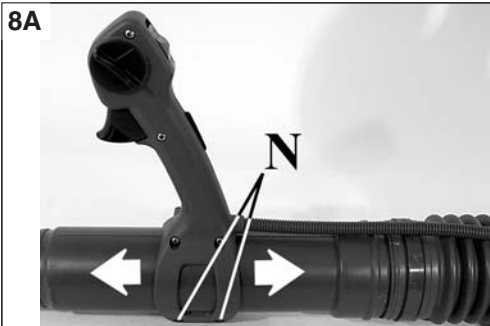
4. Vær omhyggelig under monteringen av dysen (E1, Fig.2). Etter monteringen skal åpningen i røret vende opp.

**Montering af rør/håndtag**

**Montering av rør/håndtak**

1. Monteringen av håndtag: se Fig.3-4.
2. Forbind slangen (A, Fig.1) til røret fra ventilatoren (B) med spændebåndet (C1). Forbind slangen (A, Fig.1) til røret (N) med spændebåndet (C2). Under monteringen skal man være opmærksom på de to tapper på slangen (G, Fig.5) og modsvarende på rørene (F), der skal passes ind i hinanden. Før skruen på spændebåndet strammes (C1, Fig.6), skal acceleratorkablet føres gennem åbningen (H).
3. Sæt blæserrøret (D, Fig.2) og dysen (E1) eller (E2) i ved at føre de to tapper (L, Fig.7) ind i de to riller (M). Drej i pilens retning (2), indtil den låser. De monterede rør skal være som på Fig.8.
4. Ved monteringen av dysen skal man være opmærksom (E1, Fig.2) og

1. Monteringen av håndtak: se Fig.3-4.
2. Koble slangen (A, Fig.1) til røret ved utgangen på viften (B) ved hjelp av slangeklemmen (C1). Koble slangen (A, Fig.1) til røret (N) ved hjelp av slangeklemmen (C2). Ved monteringen må du passe på at de to merkene på slangen (G, Fig.5) og på rørene (F) står i flukt. Før du strammer til skruen på slangeklemmen (C1, Fig.6), må du sette gasskabelen (H) fast i sporet på røret.
3. Fest blåserøret (D, Fig.2) og dysen (E1) eller (E2) slik at de to tappene (L, Fig.7) går inn i de to sporene (M). Roter med pilens retning (2) til det blokkeres. Når rørene er montert, skal de se ut som på Fig.8.



Svenska

### ASSEMBLERING

#### Handtag

Handtaget kan anpassas efter operatörens krav, genom att lossa de två skruvarna (N, Fig.8A) och flytta handtaget framåt eller bakåt på röret. När det rätta läget har hittats skruva åt de två skruvarna (N).

Dessutom kan handtaget vridas till höger eller vänster (Fig.8B), under arbetet för att underlätta användningen av blåsaren för operatören.

Suomi

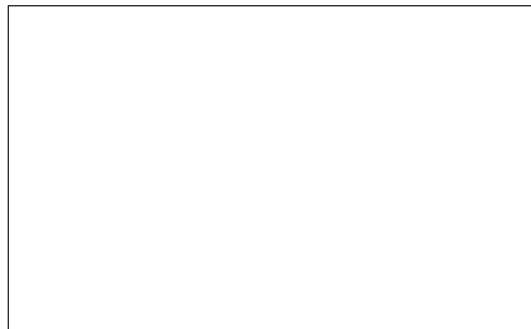
### KOKOAMINEN

#### Kahva



Käyttäjä voi säätää kahvaa tarpeen mukaan avaamalla kaksi ruuvia (N, Kuva 8A) ja siirtämällä kahvaa eteen- tai taaksepäin putkella. Kun se on oikealla kohdalla, kiristä kaksi ruuvia (N).

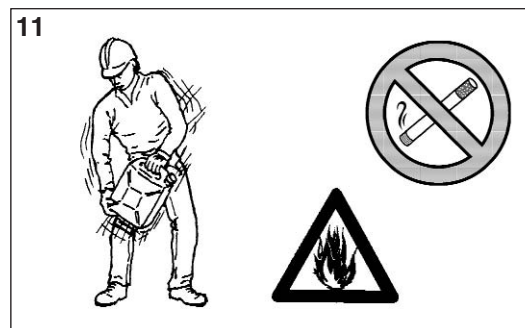
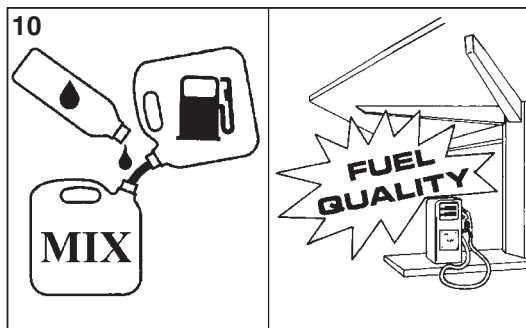
Kahvaa voidaan myös kääntää työskentelyn aikana oikealle tai vasemmalle (Kuva 8B) käyttäjän työn helpottamiseksi.





Dansk	Norsk
<b>MONTERING</b>	<b>MONTERING</b>
<p><b>Håndtag</b></p> <p>Håndtaget kan reguleres efter brugerens behov ved at løsne de to skruer (N, Fig. 8A) og flytte håndtaget frem eller tilbage på røret. Når den rette position er fundet, strammes de to skruer igen (N).</p> <p>Håndtaget kan desuden drejes til højre eller venstre (Fig.8B) under arbejdet for at lette brugen af blæseren.</p>	<p><b>Håndtak</b></p> <p>Håndtaket kan reguleres etter brukerens behov ved å løsne de to skruene (N, Fig. 8A) og flytte håndtaket forover eller bakover på røret. Når du har funnet den riktige stillingen, strammer du til de to skruene (N).</p> <p>Håndtaket kan videre dreies til høyre eller til venstre (Fig.8B) under arbeidet, for at blåseren skal være enkel å bruke.</p>

BENSIN - BENSIINI BENZIN		OLJA - ÖLJY OLIE - OLJE		
				
		2% - 50:1		4% - 25:1
l	l	(cm <sup>3</sup> )	l	(cm <sup>3</sup> )
1	0,02	(20)	0,04	(40)
5	0,10	(100)	0,20	(200)
10	0,20	(200)	0,40	(400)
15	0,30	(300)	0,60	(600)
20	0,40	(400)	0,80	(800)
25	0,50	(500)	1,00	(1000)



Svenska

## START

### BRÄNSLEBLANDNING (Fig.9-10)

Använd **4 %** bränsleblandning (olja/bensin) (25:1).

**⚠ VARNING!** - Tvåtaktsmotorer har speciellt hög effekt. Vi rekommenderar därför användning av blyfri bensin av ett känt märke med minst 90 oktan. **LOKALA LAGAR REGLERAR VILKEN TYP AV BENSIN SOM SKALL ANVÄNDAS (MED BLY ELLER BLYFRI). DESSA LAGAR MÅSTE FÖLJAS!**

- Förvara bensin, olja och bränsleblandning i behållare av godkänd typ.
- Använd endast olja för tvåtaktsmotorer **för att göra i ordning bränsleblandningen.**
- Skaka bränslebehållaren innan du fyller på bränsle (Fig.11).
- Ha alltid motorn avstängd och vistas på avstånd från flammor när bränsle fylls på (Fig.12).
- Placera blåsaren på en plan och solid yta så att den inte kan välta innan du skruvar av locket på bränsletanken. Öppna tanklocket försiktigt så att trycket avlastas och så att inget bränsle stänker ut.
- Gör inte i ordning mer bränsleblandning än vad som krävs för arbetet. Lämna inte någon blandning varken i behållaren eller

i tanken för länge. Vi rekommenderar användningen av tillsats om blandningen skall förvaras så lång tid som ett år.

**⚠ VARNING!** – Att inandas avgaser är hälsovådligt.

### START AV MOTORN

Kontrollera att gasspaken (B, Fig. 13) fungerar som den skall och att gasbegränsaren (C) är inställd på minimumläge. Fyll förgasaren genom att trycka på bränslepumpen flera gånger (D, Fig. 14). Skjut på/avknappen (A, Fig. 13) till läge "START". Skjut startspaken (E, Fig. 15) till läge "CLOSE". Lägg ner blåsaren på marken så att den ligger stabilt. Håll blåsaren (Fig. 16) i ett stadigt grepp, dra kraftigt några gånger i startsnöret tills den startar. **Vänta i 10 sekunder** och aktivera sedan gasspaken (B, Fig. 13) för att låsa upp den automatiska starteranordningen. Startspaken (E, Fig. 15) måste återgå till originalläget "OPEN".

**⚠ VARNING!** – Använd inte den automatiska starter (E, Fig. 15) för att starta den när motorn är redan varm.

Suomi

## MOOTTORIN KÄYNNISTYS

### POLTTOAINESEOS (Kuva 9-10)

Käytä **4-prosenttista** polttoainetta (öljy/bensiiniseosta) (25:1).

**⚠ HUOMIO** - Kaksitahtimoottoreiden ominaisteho on korkea, joten on suositeltavaa käyttää **tunnettua, korkeaoktaanista lyijytöntä bensiiniä, jonka oktaaniluvun tulee olla vähintään 90. POLTTOAINEEN TYYPI MÄÄRÄYTYY KÄYTTÖMAAN LAKIEN MUKAISESTI (LYIJYÄ SISÄLTÄVÄ TAI LYIJYTÖN). NOUDATA EHDOTTOMASTI NÄITÄ MÄÄRÄYKSIÄ!**

- Säilytä polttoaine, öljy ja seokset hyväksytyissä astioissa.
- Käytä seoksen valmistamiseen vain **kaksitahtimoottoreille tarkoitettua erikoisöljyä.**
- Ravista seosastiaa ennen polttoainesäiliön täyttämistä (Kuva 11).
- Täytä polttoainesäiliö (Kuva 12) aina moottori sammutettuna ja etäällä avotulesta.
- Aseta laite tasaiselle ja tukevalle alustalle ennen säiliön korkin avaamista, jotta se ei pääse kaatumaan. Avaa korkki varovasti, jotta paine poistuu eikä polttoainetta roisku ulos.
- Valmista vain täyttöön tarvittava

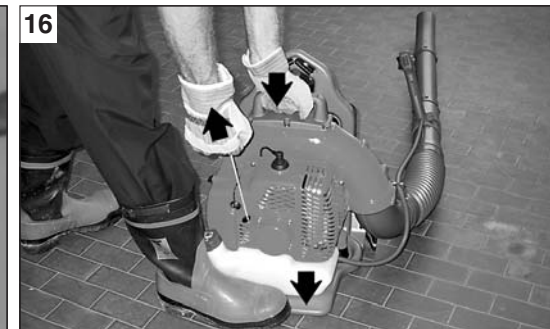
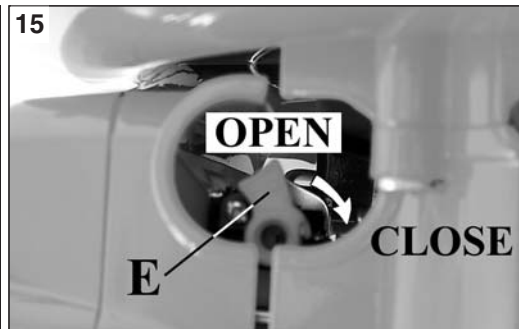
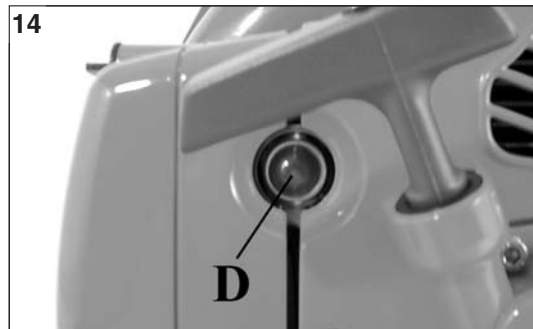
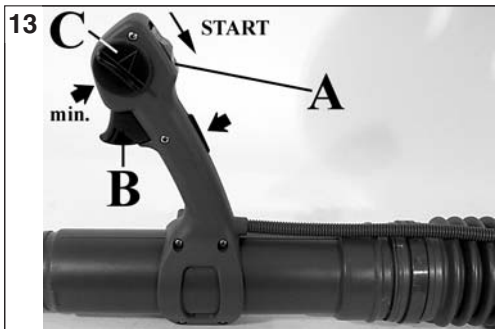
polttoaineseos. Älä säilytä seosta astiassa kauan. On suositeltavaa käyttää lisäainetta, jolloin seos säilyy vuoden ajan.

**⚠ HUOMIO** – Pakokaasun hengittäminen on terveydelle haitallista.

### MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

Varmista, että kiihdytysvipu (B, Kuva 13) toimii oikein ja että kiihdyttimen pysäytin (C) on minimiasennossa. Lataa kaasutin painamalla useamman kerran rikastinta (D, Kuva 14). Aseta kytkin (A, Kuva 13) asentoon START. Vie käynnistysvipu (E, Kuva 15) asentoon "CLOSE". Aseta puhallin tukevasti maahan. Pidä puhallinta paikallaan (Kuva 16) ja vedä käynnistysköyttä voimakkaasti muutaman kerran, kunnes kone käynnistyy. **Odota 10 sekuntia** ja käytä sitten kiihdytysvipua (B, Kuva 13) automaattisen käynnistimen poistamiseksi käytöstä. Käynnistysvipu (E, Kuva 15) palaa alkuperäiseen asentoon "OPEN".

**⚠ HUOMIO!** – Älä käytä automaattikäynnistintä kun moottori on lämmin (E, Kuva 15).



Dansk

## START

### BRÆNDSTOFBLANDING (Fig. 9-10)

Brug en 4% brændstofblanding (olie/benzin) (25:1).

**⚠ PAS PÅ-** Totaktsmotorer har en særlig høj effekt, og det anbefales derfor at bruge blyfri **benzin af et kendt mærke på mindst 90 oktan. LOKAL LOVGIVNING BESTEMMER BENZINTYPEN (MED ELLER UDEN BLY). DEN SKAL OVERHOLDES!**

- Opbevar benzin, olie og blandingen i godkendte beholdere.
- Ved tilberedning af blandingen må der kun **bruges speciel totaktsolie**.
- Ryst dunken med blandingen godt før påfyldningen (Fig.11).
- Påfyld kun brændstof med slukket motor og langt fra åben ild (Fig. 12).
- Før dækslet skrues af brændstoftanken, skal blæseren placeres på en plan og fast overflade, så den ikke kan vælte. Åbn dækslet forsigtigt for at lade overtrykket forsvinde langsomt, og for at undgå, at der sprøjter brændstof ud.
- Lav kun den mængde brændstofblanding, der er brug for, og lad den ikke stå i brændstoftanken eller dunken for længe. Det anbefales at bruge et tilsætningsstof, så blandingen

kan opbevares i et år.

**⚠ PAS PÅ** – Indånding af udstødningsgas er sundhedsskadeligt.

### MOTORSTART

Sørg for, at gashåndtaget (B, Fig.13) fungerer korrekt, og at hastighedsbegrænseren (C) står på minimum. Fyld karburatoren ved at trykke på spædepumpen nogle gange (D, Fig.14). Stil kontakten (A, Fig.13) i positionen START. Stil chokeren (E, Fig.15) i positionen "CLOSE". Støt blæseren på jordoverfladen i en stabil position. Hold blæseren (Fig.16) stille, og træk kraftigt i startsnoren et par gange, indtil den starter. **Vent i 10 sekunder**, og træk så i gashåndtaget (B.Fig.13) for at udløse den automatiske choker. Chokeren (E, Fig.15) skal vende tilbage til den oprindelige position "OPEN".

**⚠ PAS PÅ!** – Når motoren allerede er varm, skal der ikke bruges choker (E, Fig.15) til starten.

Norsk

## IGANGSETTING

### DRIVSTOFF (Fig. 9-10)

Bruk drivstoff (blanding av olje/bensin) til 4% (25:1).

**⚠ ADVARSEL** : 2-taktsmotorer har en høy spesifikk effekt. Det anbefales derfor å benytte blyfri **bensin av et anerkjent merke, med minst 90 oktan. DET KAN HENDE NASJONAL LOVGIVNING FASTSETTER HVILKEN BENSINTYPE SOM SKAL BENYTTES (MED ELLER UTEN BLY). OVERHOLD GJELDENDE FORSKRIFTER!**

- Oppbevar bensinen, oljen og drivstoffblandingen i forskriftsmessige beholdere.
- Til drivstoffblandingen **skal det kun benyttes olje spesielt beregnet på totakts-motorer**.
- Ryst kannen med drivstoff før påfylling (Fig.11).
- Påfylling av drivstoff skal kun skje når motoren er slått av og aldri i nærheten av åpen flamme (Fig.12).
- Før du skrur av lokket på tanken må du plassere blæseren på en plan og solid overflate, slik at den ikke kan velte. Åpne lokket langsomt, slik at eventuelt trykk i tanken slipper ut og ikke drivstoffet spruter ut.
- Bland kun den drivstoffmengden du

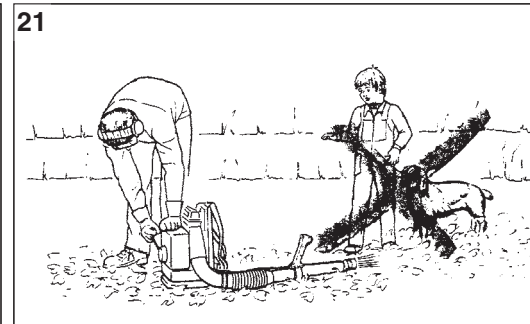
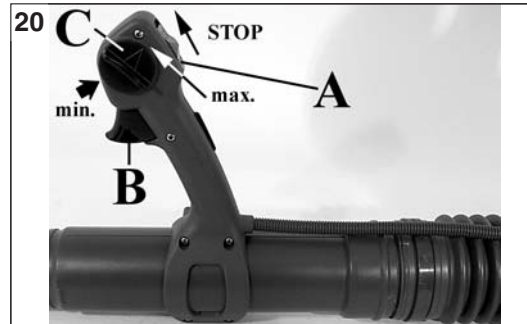
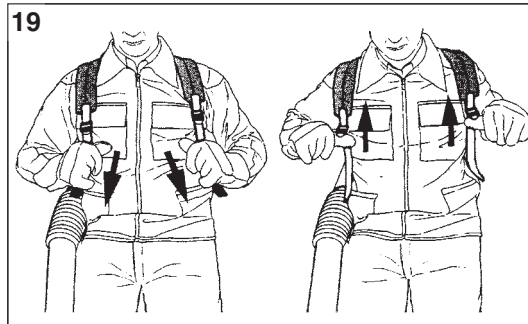
trenger; la det ikke være drivstoff i apparatet eller i beholderen over lengre tid. Det anbefales å benytte tilsetningsmidler for å kunne lagre drivstoffblandingen i opptil et år.

**⚠ ADVARSEL** – Innånding av eksos er helsefarlig.

### IGANGSETTING AV MOTOREN

Forsikre deg om at gasspaken (B, Fig.13) fungerer som den skal og at hastighetsbegrænseren (C) er plassert på minimum. Sørg for drivstofftilførsel ved å trykke flere ganger på kolben (D, Fig.14). Sett bryteren (A, Fig.13) i stillingen START. Sett starterspaken (E, Fig.15) i stillingen "CLOSE". Plasser blæseren på bakken i en stabil stilling. Mens du holder godt fast i blæseren (Fig.16), trekker du kraftig i startsnoren noen ganger, til apparatet starter. **Vent 10 sekunder** og bruk deretter gasspaken (B, Fig.13) for å frigjøre den automatiske startermekanismen. Starterspaken (E, Fig.15) skal gå tilbake til den opprinnelige stillingen "OPEN".

**⚠ ADVARSEL!** – Når motoren allerede er varm, må man ikke bruke den automatiske starteren (E, Fig.15).



Svenska

## ANVÄNDNING - STOPP AV MOTORN

### ANVÄNDNING (Fig. 18)

1. Axelremmen ska justeras så att maskinen är lätt att bära (Fig. 19).
2. Hastigheten på blåsluften regleras med gasen (B, Fig. 20).

Välj den mest lämpliga hastigheten för användningen.

För att undvika att hålla fingret på gasen under hela tiden av användningen, kan du programmera det konstanta varvtalet med vilket motorn ska fungera med begränsaren (C, Fig. 20). Det högsta varvtalet erhålls när begränsaren (C) är helt skjutet uppåt.

### MASKINENS ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

1. Avlägsnande av smuts eller klippt gräs från vägar, gångstigar, parker, parkeringar, bersåer, sportsanläggningar etc.
2. För att samla klippt gräs, hö, löv etc. i högar
3. Snabbtorkning av våta ytor utomhus, t.ex. belagda passager eller rastplatser.
4. Avlägsnande av smuts t.ex. hörn, runt kopplingar, emellan stenplattor på vägar etc.
5. För att blåsa bort lätt snö från vägar och gångstigar.

**⚠️ VARNING!**- Kontrollera området inom vilket du arbetar: **blås aldrig i riktning mot personer och djur (Fig. 21-22)**. Blåsaren kan skjuta ut små föremål med hög hastighet.

**⚠️ VARNING!**- Ta inte bort gallret (D, Fig. 25) med motor i funktion. Fläkten (E)

kan orsaka allvarliga skador på händerna.

### INKÖRNING AV MOTORN

Motorn uppnår maximal effekt efter 5-8 timmars arbete.

Låt inte motorn gå på maximalt tomgångsvarvtal under inkörningsperioden. Det kan bli för stor belastning på motorn.

**⚠️ VARNING!** Justera inte förgasningen för att öka effekten under inkörningsperioden. Det kan bli skador på motorn.

### STOPP AV MOTORN

Skjut gasspaken (B, Fig. 20) och begränsaren (C) till lägsta varvtal. Stäng av motorn genom att ställa på/avknappen (A) i läge av, STOP.

**⚠️ VARNING!** – När du transporterar blåsaren på fordon: säkra apparaten mot tipping, skada och bränslespill.

### FÖRGASARE

Innan du reglerar tomgångshastigheten, rengör lufffiltret (F, Fig. 23) och låt motorn gå varm.

Denna motor har formgivits och tillverkats i överensstämmelse med direktiv 88/2002/EC och 97/68/EC.

**⚠️ VARNING!** Gör inga ändringar på förgasaren.

Skraven för tomgångsvarv T (Fig. 24) justeras för att få en tomgångshastighet mellan 2100±100 varv/minut.

Suomi

## KÄYTTÖ - MOOTTORIN SAMMUTTAMINEN

### KÄYTTÖ (Kuva 18)

1. Sädda olkahihna niin että konetta on helppo kuljettaa (Kuva 19).
2. Puhallusilmavirran nopeutta säädetään kiihdyttimellä (B, Kuva 20). Valitse sopiva nopeus käytön mukaan. Sormeja ei tarvitse pitää jatkuvasti kiihdyttimellä käytön aikana, vaan voit ohjelmoida moottorin vakiokierrosluvun rajoittimen avulla (C, Kuva 20). Suurin nopeus saadaan aikaan viemällä rajoitin (C) kokonaan ylös.

### KONEEN KÄYTTÖALUEET

1. Lian ja ruohosilpun poistaminen teiltä, poluilta, puistoista, majoista, urheilukentiltä jne.
2. Leikatun ruohon, heinän, lehtien tms. kerääminen.
3. Ulkona olevien märkien pintojen, esimerkiksi jalkakäytävien tai aukoiden, kuivaaminen.
4. Lian poistaminen esimerkiksi kivetyslaattojen kulmista, liitosten ympäriltä jne.
5. Lumen poistaminen teiltä, poluilta tms. puhaltamalla.

**⚠️ HUOMIO** – Tarkista ympäristö: **älä koskaan puhalla kohti ihmisiä tai eläimiä (Kuva 21-22)**. Puhallin saattaa lennättää pienet esineet korkealle suurella nopeudella.

**⚠️ HUOMIO** – Älä koskaan poista ritilää (D, Kuva 25) moottorin käydessä. Siivikko (E) voi vahingoittaa käsiä.

### MOOTTORIN TOTUTUSAJO

Moottori saavuttaa maksimitehon 5-8 työtunnin jälkeen. Liian suurten kuormitusten välttämiseksi totutusajon aikana moottoria ei saa käyttää tyhjäkäynnillä maksimikierrosluvulla.

**⚠️ HUOMIO!** - Älä lisää kaasua totutusajon aikana halutun tehon saavuttamiseksi. Moottori voi vaurioitua.

### MOOTTORIN SAMMUTTAMINEN

Vie kiihdytysvipu (B, Kuva 20) ja kiihdyttimen rajoitin (C) minimiasentoon. Sammuta moottori viemällä kytkin (A) asentoon "STOP".

**⚠️ HUOMIO** – Moottoriajoneuvoilla kuljetus: suojaa laite kaatumista, vahingoittumista ja polttoaineen ulosvalumista vastaan.

### KAASUTIN

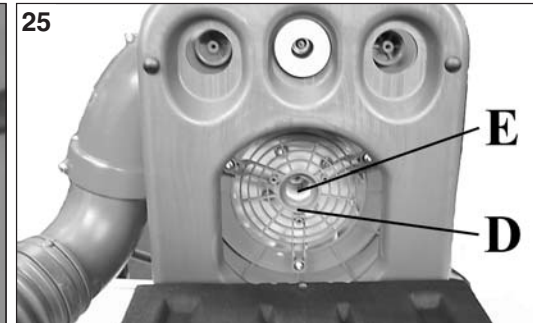
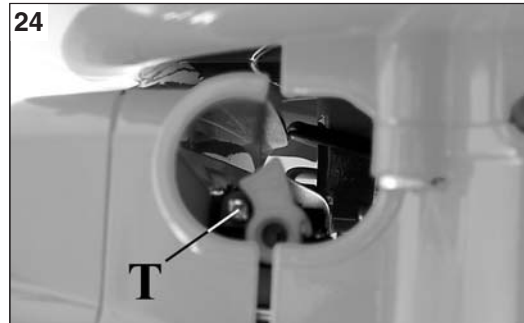
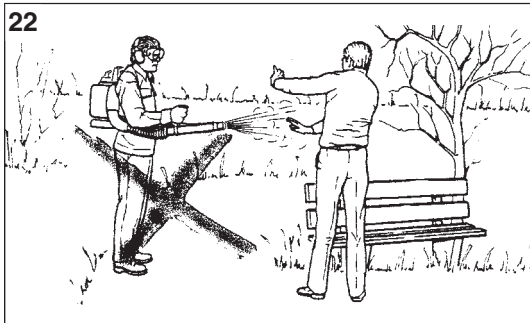
Ennen kaasuttimen minimiasennon säätämistä on puhdistettava ilmasuodatin (F, Kuva 23) ja lämmitettävä moottori.

Tämä moottori on suunniteltu ja valmistettu direktiivien 97/68/EY ja 2002/88/EY mukaisesti.

**⚠️ HUOMIO:** Älä peukaloi kaasutinta.

Minimin ruuvi T (Kuva 24) on säädetty siten, että moottorin kierros-luku on 2100±100 kierrosta minuutissa.





Dansk

Norsk

## BRUG - MOTORSTOP

## BRUK - STANS AV MOTOREN

### BRUG (Fig.18)

1. Regulér skulderremmen, så maskinen er let at bære (Fig.19).
2. Lufthastigheden for blæseren reguleres med gashåndtaget (B, Fig.20). Vælg den mest egnede hastighed til det pågældende arbejde. For at undgå hele tiden at holde fingeren på gassen, når maskinen bruges, kan man programmere en konstant omdrejningshastighed til motoren ved hjælp af hastighedsbegrænseren (C, Fig.20). Den maksimale hastighed fås, når begrænseren (C) står helt opad.

### ANVENDELSESOMRÅDER FOR MASKINEN

1. Fjernelse af snavs eller græsaffald fra havegange, stier, parker, parkeringspladser, skure, sportsanlæg osv.
2. Opsugning af græs, hø, blade osv.
3. Hurtig tørring af våde udendørs overflader, f.eks. flisegange eller små pladser.
4. Fjernelse af snavs fra f.eks. hjørner, omkring samlinger, mellem fliser i belægning osv.
5. Fjernelse af sne fra havegange, stier osv. ved hjælp af blæsning.

### TILKØRING AF MOTOR

Motoren når sin maksimale effekt efter 5÷8 driftstimer. Under tilkøringen må motoren ikke køre i tomgang ved maksimale omdrejninger for at undgå for store påvirkninger.

**⚠ ADVARSEL! - Ændr ikke karbureringen under tilkøringen for at opnå en eventuel øget effekt; det kan beskadige motoren.**

### MOTORSTOP

Sæt gashåndtaget (B, Fig.20) og begrænseren (C) på minimum. Sluk for motoren ved at stille startkontakten (A) på STOP.

**⚠ PAS PÅ –** Under transport på motorkøretøjer: sikr apparatet mod tipning, beskadigelse og spredning af brændstof.

### KARBURATOR

Før der foretages en regulering af karburatoren, skal luftfilteret renses (C, Fig.23), og motoren skal varmes op.

Denne motor er designet og konstrueret i overensstemmelse med direktiverne 97/68/EF og 2002/88/EF.

**⚠ PAS PÅ: Pil ikke ved karburatoren.**

Tomgangsskruen T (Fig.24) er reguleret, så motoren kører med 2100±100 o/m.

### BRUK (Fig.18)

1. Regulér beltet slik at maskinen er lett å bære med seg (Fig.19).
2. Blåsehastigheten på luftstrømmen reguleres ved hjelp av gassen (B, Fig.20). Velg egnet hastighet til arbeidet som skal utføres. For å unngå å måtte trykke fingeren mot gasspaken hele tiden mens maskinen brukes, kan man velge et konstant turtall motoren skal fungere på ved hjelp av hastighetsbegrænseren (C, Fig.20). Maks. turtall oppnås når hastighetsbegrænseren (C) er helt øverst.

### BRUKSOMRÅDER FOR MASKINEN

1. Fjerne søppel og klippet gress fra gangveier, stier, parker, parkeringsplasser, hytter, sportsanlegg osv.
2. Ansamlinger av klippet gress, høy, blade osv.
3. Rask tørking av våte overflater utendørs, f. eks. heller eller standplasser.
4. Fjerning av rusk og rask fra f. eks. hjørner, rundt koblinger, mellom fliser osv.
5. Fjerning av snø fra gangveier, stier osv. ved hjelp av blåsning.

**⚠ ADVARSEL-** Kontroller området rundt: **blås aldri i retning av andre personer eller dyr (Fig.21-22).** Små gjenstander kan blåses opp med stor hastighet.

**⚠ ADVARSEL-** Fjern aldri risten (D, Fig.25) når motoren er i funksjon. Viften (E) kan påføre hendene store skader.

### INNKJØRING AV MOTOREN

Motoren når maksimal effekt etter 5÷8 arbeidstimer. Under innkjøringsperioden må man ikke la motoren gå uten belastning på høyeste turtall, for å unngå for stor påkjenning.

**⚠ ADVARSEL! - Under innkjøringsperioden må man ikke justere forgassingene for å oppnå høyere effekt. Det kan føre til at motoren skades.**

### STANS AV MOTOREN

Sett gasspaken (B, Fig.20) og hastighetsbegrænseren (C) på minimum. Slå av motoren, og sett bryteren (A) i stillingen STOP.

**⚠ ADVARSEL –** Ved transport med bil, må du sørge for at apparatet ikke kan velte, slik at det skades og drivstoff lekker ut.

### FORGASSER

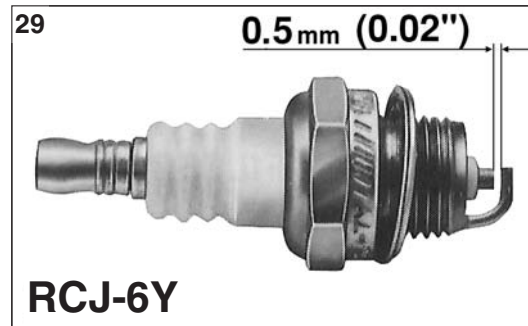
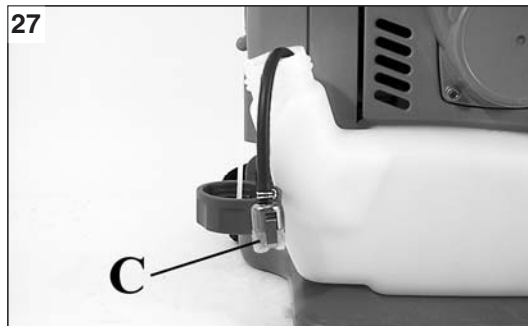
Før du regulerer forgasseren må du rengjøre luftfilteret (F, Fig.23) og varme opp motoren.

Denne motoren er utformet og fremstilt i henhold til direktivene 97/68/EU og 2002/88 EU.

**⚠ ADVARSEL: Ikke tukle med forgasseren.**

Minimumsskruen T (Fig. 24) er regulert slik at det oppnås en driftshastighet på motoren på 2100±100 omdr/min.





Svenska

## UNDERHÅLL

**⚠ VARNING!** Bär alltid skyddshandskar i samband med underhåll. Gör inget underhåll när motorn är varm.

**LUFTFILTER-** Om du konstaterar en påtaglig minskning av motoreffekten, öppna locket (A, Fig. 26) och kontrollera luftfiltret (B). Byt luftfiltret om det är igensatt eller skadat. Innan ett nytt filter monteras, avlägsna stora smutspartiklar från locket insida och från området runt filtret.

**BRÄNSLEFILTER** – Kontrollera regelbundet skicket på bränslefiltret (C). Byt det om det är väldigt smutsigt (Fig. 27).

**MOTOR** - Rengör regelbundet vingarna på cylindern med en pensel eller tryckluft (Fig. 28). Om det samlas smuts på cylindern kan överhettning bli följden, vilket i sin tur kan skada motorns funktion.

**TÄNDSTIFT-** Rengör tändstiftet regelbundet och kontrollera avståndet

mellan elektroderna (Fig. 29). Använd tändstift Champion RCJ-6Y eller av annat märke med likvärdig värmegrad.

**SKYDDSGALLER-** Rengör regelbundet fläktens skyddsgaller (Fig. 30) från eventuellt avfall och smuts.

**LJUDDÄMPARE-** Avlägsna flamnätet i ljuddämparen varje vecka och rengör det från kolrester. Byt det om det är trasigt (Fig. 31).

**⚠ VARNING!** - Allt underhållsarbete som inte beskrivs i denna manual måste göras av en auktoriserad serviceverkstad. Alla delar på blåsaren som skall bytas måste bytas med **ORIGINAL RESERVDELAR** för att garantera att blåsarens funktion blir korrekt och konstant .

Suomi

## HUOLTO

**⚠ HUOMIO** - Huoltotoimenpiteiden aikana on aina käytettävä suojakäsineitä. Älä tee huoltotoimenpiteitä moottorin ollessa lämmin.

**ILMASUODATIN** - Mikäli moottorin teho heikentyy huomattavasti, avaa kansi (A, Kuva 26) ja tarkista ilmasuodatin (B). Vaihda suodatin, jos se on tukossa tai vahingoittunut. Poista lika kannen sisäpuolelta ja suodattimen ympäristöstä ennen kuin asetat uuden suodattimen paikalleen.

**POLTTOAINESUODATIN** - Tarkista polttoainesuodattimen (C) kunto säännöllisesti. Jos suodatin on hyvin likainen, vaihda se (Kuva 27).

**MOOTTORI** - Puhdista sylinterin siivet säännöllisesti sudilla tai paineilmalla (Kuva 28). Epäpuhtauksien kerääntyminen sylinteriin voi aiheuttaa ylikuumentumista, joka heikentää moottorin toimintaa.

**SYTYTYSTULPPA** - Puhdista sytytystulppa säännöllisesti ja tarkista elektrodien mitta (Kuva 29). Käytä sytytystulppaa Champion RCJ-6Y tai muuta merkkiä, jonka lämpöaste on vastaava.

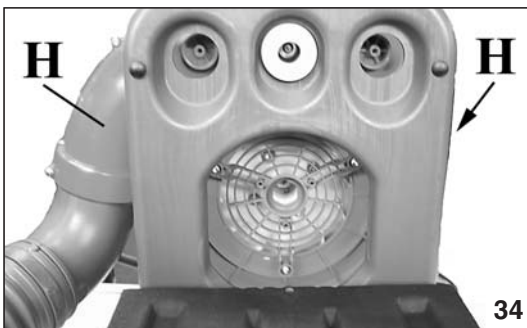
**SUOJARITILÄ** - Puhdista suojaritilä (Kuva 30) säännöllisesti jätteistä ja liasta.

**PAKOPUTKI** - Poista kerran viikossa pakoputken liekinhajotinverkko ja puhdista se jäänteistä. Vaihda se, jos siinä on vikaa (Kuva 31).

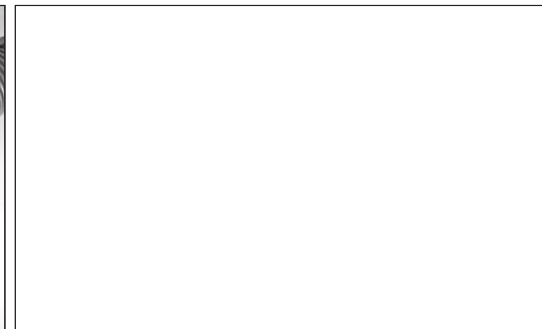
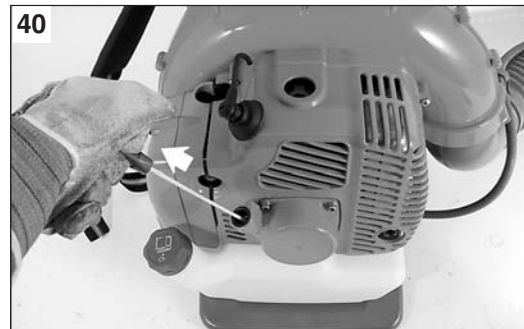
**⚠ HUOMIO:** Kaikki sellaiset huoltotoimenpiteet, joita tässä oppaassa ei mainita, täytyy antaa valtuutetun korjaamon tehtäväksi. Puhaltimen jatkuvan, säännöllisen toiminnan takaamiseksi on muistettava, että kun osia täytyy vaihtaa, on käytettävä ainoastaan **ALKUPERÄISIÄ VARAOSIA.**



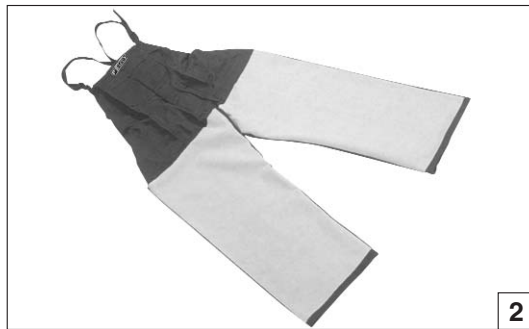
Dansk		Norsk	
VEDLIGEHOELDELSE		VEDLIKEHOLD	
<p><b>⚠ PAS PÅ! – Under vedligeholdelsesindgreb skal man altid bære beskyttelseshandsker. Foretag ikke vedligeholdelse med varm motor.</b></p>	<p>Brug et tændrør af typen Champion RCJ-6Y eller et andet mærke med samme termiske grad.</p> <p><b>BESKYTTELSESGITTER-</b> Rengør jævnligt ventilatorhjulets beskyttelsesgitter (Fig.30) for eventuelt affald og snavs.</p>	<p><b>⚠ ADVARSEL! – Under vedlikeholdsinngrep må du alltid ha på deg arbeidshansker. Utfør aldri vedlikehold mens motoren er varm.</b></p>	<p>av typen Champion RCJ-6Y eller et annet merke med tilsvarende termisk grad.</p>
<p><b>LUFTFILTER-</b> I tilfælde af en væsentlig effektforringelse i motoren skal man åbne dækslet (A, Fig.26) og kontrollere luftfilteret (B). Udskift det, hvis det er tilstoppet eller beskadiget. Før der monteres et nyt filter, skal man fjerne snavs fra indersiden af dækslet og indvendigt i filteret.</p>	<p><b>LYDDÆMPER-</b> Hver uge fjernes flammeslukningsfilteret fra lydæmperen for at fjerne de kulstofholdige rester. Udskift det, hvis det er beskadiget (Fig.31).</p>	<p><b>LUFTFILTER-</b> Dersom motoreffekten avtar påtakelig, må du åpne lokket (A, Fig.26) og kontrollere luftfilteret (B). Skift det ut dersom det er tilstoppet eller skadet. Før du monterer et nytt filter, må du fjerne det grøveste av skitten på innsiden av lokket og på området rundt filteret.</p>	<p><b>BESKYTTELSESRIST-</b> Rengjør jævnlig beskyttelsesristen på viften (Fig.30) for smuss og skitt.</p>
<p><b>BRÆNDSTOFFILTER –</b> Kontrollér jævnlig brændstoffilterets tilstand (C). I tilfælde af for kraftig snavs skal det udskiftes (Fig.27).</p>	<p><b>⚠ PAS PÅ: Alle vedligeholdelsesindgreb, der ikke fremgår af denne vejledning, må udelukkende foretages på et autoriseret værksted.</b> For at sikre en konstant og korrekt funktion af blæseren skal man huske på, at ved eventuel udskiftning med reservedele skal der anvendes <b>ORIGINALE RESERVEDELE.</b></p>	<p><b>DRIVSTOFFILTER-</b> Kontrollér jævnlig at drivstoffilteret er i god stand (C). Dersom det er svært skittent, bør det skiftes ut (Fig.27).</p>	<p><b>EKSOSPOTTE-</b> Ta ukentlig av flammebrytnerettingen på eksospotten og fjern sot. Skift den ut dersom den er skadet (Fig.31).</p>
<p><b>MOTOR-</b> Rengør jævnlig cylinderens vinger med en børste eller med trykluft (Fig.28). Ansamlingen af snavs på cylinderen kan medføre overophedning til skade for motorfunktionen.</p>	<p><b>TÆNDRØR-</b> Det anbefales jævnlig at rense tændrøret samt kontrollere afstanden mellem elektroderne (Fig.29).</p>	<p><b>MOTOR-</b> Rengjør jævnlig ribbene på sylindere med en pensel eller med trykluft (Fig.28). Hvis det samler seg smuss på sylindere kan det føre til overoppheting som er skadelig for motoren.</p>	<p><b>⚠ ADVARSEL! - Alle de vedlikeholdsinngrep som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, skal utføres av et autorisert serviceverksted.</b> For å sikre at blåseren alltid fungerer på optimalt vis, er det viktig å passe på at man alltid bruker <b>ORIGINALE RESERVEDELER.</b></p>
<p><b>TÆNDRØR-</b> Det anbefales jævnlig at rense tændrøret samt kontrollere afstanden mellem elektroderne (Fig.29).</p>		<p><b>TENNPLUGG-</b> Man bør jævnlig rengjøre tennpluggen og kontrollere avstanden til elektrodene (Fig. 29). Bruk en tennplugg</p>	



Svenska		Suomi	
FÖRVARING		VARASTOIMINEN	
<p>Om maskinen ska stå stilla för längre perioder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Avlägsna blåsareröret och munstycket.</li> <li>- Töm och rengör bränsletanken på en väl ventilerad plats.</li> <li>- För att tömma förgasaren, starta motorn och vänta tills den stannat (bränsleblandningen i förgasaren kan skada membranen).</li> <li>- <b>Rengör noggrant komponenterna invändigt fläkthuset (H, Fig. 34) från avfall och smuts, fläktbladen (F, Fig. 35), slitsarna på skyddsgallret (Fig. 36), luftfiltret (B, Fig. 37), vingarna på cylindern (Fig. 38) och rören, framför allt när den används som lövsugare.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ta ut tändstiftet och håll lite olja i cylindern (Fig. 39).</li> <li>- Roter motoraxeln genom att dra i startsnöret ett par gånger så att oljan fördelas (Fig. 40). Sätt tillbaka tändstiftet.</li> <li>- Förvara maskinen på en torr plats, om möjligt utan direkt kontakt med marken och långt från värmekällor.</li> </ul>	<p>Kun kone on pitkään käyttämättä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Irrota puhallusputki ja suutin.</li> <li>- Tyhjennä polttoainesäiliö ja puhdista se. Tee toimenpiteet hyvin tuuletetussa tilassa.</li> <li>- Kaasuttimen tyhjentämiseksi käynnistä moottori ja odota kunnes se sammuu (polttoaineseoksen jättäminen kaasuttimeen voi aiheuttaa vahinkoa kalvoille).</li> <li>- <b>Puhdista huolellisesti roskista ja liasta vaipan sisällä olevat osat (H, Kuva 34), juoksupyörän siivet (F, Kuva 35), suojaritilän aukot (Kuva 36), ilmasuodatin (B, Kuva 37), sylinterin siivet (Kuva 38) ja putket, erityisesti kun käytät konetta imuversiona.</b></li> <li>- Poista sytytystulppa ja kaada sylinteriin hieman öljyä (Kuva 39).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Käännä moottorin akselia muutaman kierroksen verran käynnistysköyden avulla, jotta öljy jakautuu koko pinnalle (Kuva 40). Laita sytytystulppa paikalleen.</li> <li>- Säilytä kuivassa tilassa, irti maasta, jos mahdollista, ja etäällä lämmönlähteistä.</li> </ul>

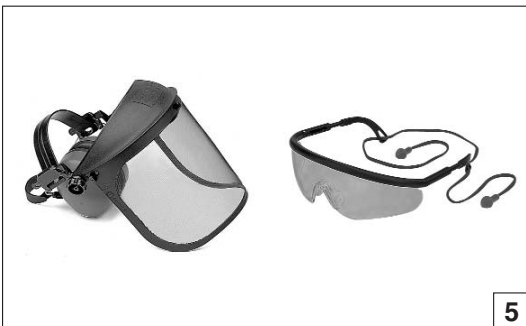


Dansk		Norsk	
OPBEVARING		LAGRING	
<p>Når maskinen skal stå stille i længere perioder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Afmonter blæserrøret og dysen.</li> <li>- Tøm og rengør brændstoftanken på et sted med god udluftning.</li> <li>- Ved tømning af karburatoren startes motoren, og man skal afvente, at den stopper (hvis blandingen efterlades i karburatoren, kan membranerne beskadiges).</li> <li>- <b>Rengør omhyggeligt apparatet indvendigt i turbinesneglen (H, Fig.34) for affald og snavs, svinghjulets vinger (F, Fig.35), åbningerne i sikkerhedsgitteret (Fig.36), luftfilteret (B, Fig.37), cylinderens vinger (Fig.38) samt slangerne, især hvis man har anvendt sugefunktionen.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fjern tændrøret, og hæld en smule olie i cylinderen (Fig.39).</li> <li>- Lad motorakslen dreje nogle gange med startsnoren (Fig.40) for at fordele olien i cylinderen. Sæt tændrøret på igen.</li> <li>- Opbevar maskinen på et tørt sted, om muligt uden direkte kontakt med gulvet og langt fra varmekilder.</li> </ul>	<p>Når maskinen ikke skal brukes over lengre perioder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Avmonter blåserøret og dysen.</li> <li>- Tøm og rengjør drivstofftanken på et sted med god ventilasjon.</li> <li>- Drivstoffet fjernes ved å starte motoren og vente til den stanser (hvis man lar drivstoffet være igjen i forgasseren, kan membranene skades).</li> <li>- <b>Rengjør nøye inni for smuss og fremmedlegemer i "sneglehuset" (H, Fig.34), på propellbladene (F), sprekken på beskyttelsesristen (Fig.36), luftfilteret (B, Fig.37), sylinderribbene (Fig.38) og rørene, spesielt når apparatet brukes som sugeversjon.</b></li> <li>- Fjern tennpluggen og hell litt olje i</li> </ul>	<p>syndleren (Fig.39).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Roter motorakselen noen ganger ved hjelp av startsnoren, slik at olien fordeles i syndleren (Fig.40). Monter tennpluggen igjen.</li> <li>- Oppbevar apparatet på et tørt sted, helst over bakkenivå og på god avstand fra varmekilder.</li> </ul>



Svenska		Suomi	
<b>SKYDDSKLÄDER</b>		<b>TURVALLINEN VAATETUS JA VARUSTEET</b>	
<p>Bär alltid godkända skyddskläder när du arbetar med blåsaren. Att bära skyddskläder eliminerar inte risken för personskador, men reducerar effekterna av skadorna i samband med olyckor. Vänd dig till återförsäljaren för att få råd om lämplig klädsel.</p> <p>Kläderna skall passa bra och inte vara till besvär. Bär åtsittande skyddskläder. <b>Jacka (Fig. 1) och arbetsbyxor (Fig. 2) är det idealiska.</b></p> <p><b>Bär skyddsglasögon eller skyddsskärm (Fig. 5-6)!</b></p> <p><b>Bär bullerskydd, till exempel hörlurar (Fig. 7) eller öronproppar.</b> När bullerskydd används krävs större uppmärksamhet och försiktighet eftersom det blir svårare att uppfatta</p>	<p>ljud- och varningssignaler, som skrik, larmsignaler, osv.</p> <p><b>Bär handskar (Fig. 8) som ger maximal absorbering av vibrationerna.</b></p>	<p>Käytä puhaltimella työskentelyn aikana aina hyväksytyjä suojarusteita. Suojarusteiden käyttö ei estä vammojen syntymistä, mutta se voi vähentää vamman vakavuusastetta onnettomuustapauksessa. Kysy neuvoa koneen jälleenmyyjäliikkeestä riittävien suojarusteiden valinnassa.</p> <p>Suojarusteiden on oltava käyttäjälleen sopivia eikä epämukavia käyttää. Käytä vartaloa myötäilevää suojavaatetusta. <b>Takki (Kuva 1) ja housut (Kuva 2) ovat ihanteellisia tähän käyttöön.</b></p> <p><b>Käytä suojalaseja tai kasvosuojainta (Kuvat 5-6)!</b></p> <p><b>Käytä kuulonsuojaimia, esimerkiksi korvalappuja (Kuva 7) tai -tulppia.</b></p>	<p>Kuulonsuojainten käyttäminen vaatii enemmän tarkkaavaisuutta, sillä tällöin et kuule yhtä hyvin esimerkiksi varoitussääniä (huutoja, hälytyksiä, jne.).</p> <p><b>Käytä käsineitä (Kuva 8), jotka vaimentavat tärinää.</b></p>





5



6



7



8

Dansk

Norsk

### SIKKERHEDSBEKLÆDNING

### ARBEIDSKLÆR OG PERSONLIG VERNEUTSTYR

Brug altid en godkendt sikkerhedsbeklædning, når der arbejdes med blæseren. Brugen af sikkerhedsbeklædning fjerner ikke risikoen for legemsbeskadigelse, men reducerer skadens virkninger i tilfælde af uheld. Få råd og vejledning fra den faste forhandler med hensyn til valget af passende beklædning.

Beklædningen skal være egnet og må ikke udgøre en forhindring. Bær en tætsiddende beskyttelsesdragt. **Jakken (Fig. 1) og beskyttelsesoverallen (Fig. 2) er ideelle.**

**Bær sikkerhedsbriller eller ansigtsværn (Fig. 5-6)!**

**Bær høreværn, enten hovedtelefoner (Fig. 7) eller**

**ørepropper.** Brug af høreværn kræver større opmærksomhed og forsigtighed, fordi evnen til at opfatte akustiske faresignaler (råb, alarmer osv.) er begrænset.

**Bær handsker (Fig.8), der sikrer den maksimale absorption af vibrationer.**

Når man arbejder med blæseren, må man alltid benytte forskriftsmessig sikkerhetstøy. Bruk av sikkerhetstøy fjerner ikke all risiko for skade, men bidrar til å redusere skadene dersom det skjer et uhell. Be om råd fra forhandleren angående valg av riktig sikkerhetstøy.

Tøyet skal være egnet og praktisk å ha på. Ha på deg tettsittende klær som er motstandsdyktige mot kutt. **Jakke (Fig.1) og overall (Fig. 2) er ideelle.**

**Ha på deg briller og ansiktsmaske (Fig. 5-6)!**

**Bruk hørselsvern, for eksempel øreklokker (Fig.7) eller pluggar.** Bruk av hørselsvern krever at man er mer oppmerksom og forsiktig, fordi man har vanskeligere for å oppfatte

akustiske faresignaler (rop, alarmer osv.).

**Ha på deg arbeidshansker (Fig.8) som sikrer maksimal absorbering av vibrasjon.**

**S** **TEKNISKA DATA****FIN** **TEKNISET TIEDOT****DK** **TEKNISKE SPECIFIKATIONER****N** **TEKNISKE SPESIFIKASJONER**

<b>Cylindervolym - Iskutilavuus - Cylindervolumen - Sylindervolum</b>	<b>cm<sup>3</sup></b>	<b>61.3</b>
Motor - Moottori		<b>2-takt - Kaksitahtinen - 2 takter - 2-takts</b>
Effekt - Teho	<b>kW</b>	<b>3.3</b>
Antal varv vid högsta varvtal - Moottorin enimmäiskierrosluku - Motorens max. omdrejninger - Maks. turtall motor	<b>min<sup>-1</sup></b>	<b>7400±200</b>
Antal varv vid lägsta varvtal - Minimikierrosluku - Min. omdrejningstal - Min turtall	<b>min<sup>-1</sup></b>	<b>2100±100</b>
Tankens volym - Säiliön tilavuus - Brændstoftankens kapacitet - Kapasitet tank	<b>cm<sup>3</sup> (l)</b>	<b>2300 (2.3)</b>
Elektronisk tändning - Elektroninen käynnistys - Elektronisk tænding - Elektronisk tenning		<b>Ja - Kyllä</b>
Automatisk starter (lift-starter) - Automaattikäynnistin (lift-starter)		<b>Ja - Kyllä</b>
Membranförgasare - Kalvokaasutin - Membrankarburator - Membranforgasser		<b>Ja - Kyllä</b>
Primerförgasare - Kaasuttimen rikastin - Primer karburator - Primer-forgasser		<b>Ja - Kyllä</b>

**S** EGENSKAPER**FIN** OMINAISUUDET**DK** SPECIFIKATIONER**N** SPESIFIKASJONER

LJUDTRYCK - AKUSTINEN PAINE - TRYKNIVEAU - AKUSTISK TRYKK	<b>dB (A)</b>	<b>75</b>
LJUDTRYCK - AKUSTINEN PAINE - TRYKNIVEAU - AKUSTISK TRYKK	<b>dB (A)</b>	<b>98</b>
GARANTERAD LJUEFFEKTSNIVÅ - TAATU AKUSTISEN TEHON TASO - GARANTERET STØJNIVEAU - GARANTERT AKUSTISK EFFEKTNIVÅ	<b>dB (A)</b>	<b>111</b>
VIBRATIONSNIVÅ - TÄRINÄTASO - VIBRATIONSNIVEAU - VIBRASJONSNIVÅ	<b>m/s<sup>2</sup></b>	<b>&lt; 2.5</b>
BLÅSARE LUFTFLÖDE - PUHALTIMEN VIRTAUSTILAVUUS - BLÆSERENS RUMFANGSKAPACITET - VOLUMKAPASITET BLÅSER	<b>m<sup>3</sup>/h</b>	<b>1200</b>
VIKT - PAINO - VÆGT - VEKT	<b>kg</b>	<b>9.4</b>
MÅTT - MITAT - MÅL - DIMENSJONER	<b>mm</b>	<b>320x430x450</b>
MAXIMAL LUFTHASTIGHET - ILMAN ENIMMÄISNOPEUS - LUFTENS MAKSIMALE HASTIGHED - MAKS. LUFTHASTIGHET	<b>m/s</b>	<b>90</b>

## GARANTIBEVIS

Denna maskin har formgivits och tillverkats med avancerad och modern produktionsteknik. Tillverkarens produktgaranti gäller i tjugofyra (24) månader, räknat från och med inköpsdatum, när produkten används för privat/hobbybruk. Garantin är begränsad till sex (6) månader vid yrkesbruk och tre (3) månader vid uthyrning.

## Allmänna garantivillkor

- 1) Garantin är giltig från och med inköpsdatum. Tillverkaren byter kostnadsfritt ut delar som har defekter i material, bearbetning eller tillverkning genom sitt nät av försäljnings- och servicefirmor. Garantikontraktet fråntar inte köparen de i civilrätten fastslagna lagliga rättigheterna mot verkningar av defekter eller fel på den sålda produkten.
- 2) Fel åtgärdas så snart som möjligt av servicefirmans personal, i mån av tid och med hänsyn tagen till servicefirmans organisation.
- 3) **För att kunna begära service under garantitiden måste användaren visa upp nedanstående garantibevis med återförsäljarens stämpel. Garantibeviset skall vara ifyllt i alla sina delar och åtföljas av en faktura eller ett kvitto eller annan handling där inköpsdatum framgår.**
- 4) Garantin upphör att gälla i följande fall:
  - Bristande underhåll,
  - Felaktig användning av maskinen eller otillåtna ändringar på maskinen,

- Användning av fel typ av smörjmedel eller bränsle,
  - Användning av icke original reservdelar eller tillbehör,
  - Reparationer eller andra arbeten som ha utförts av icke auktoriserad servicepersonal.
- 5) Tillverkarens garanti gäller inte förbrukningsartiklar eller komponenter som normalt utsätts för slitage vid användningen.
  - 6) Garantin gäller inte uppdateringar eller förbättringar av produkten.
  - 7) Garantin täcker inte de justeringar eller det underhåll som eventuellt kan krävas under garantiperioden.
  - 8) Transportören måste omedelbart informeras om eventuella skador som har uppkommit under transport. Om så inte sker blir garantin ogiltig.
  - 9) För motorer av andra varumärken (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda, osv.) som monteras på våra produkter gäller den garanti som motortillverkaren utställer.
  - 10) Garantin täcker inte direkta eller indirekta personskador eller skador på föremål som förorsakas av defekter på maskinen eller som följer av ett längre påtvingat avbrott i användningen av maskinen.

## TAKUUTODISTUS

Tämä kone on suunniteltu ja valmistettu uudenaikaisella tuotantotekniikalla. Valmistaja takaa tuotteen 24 kuukauden ajaksi ostopäivästä lukien yksityistä/harrastelijakäyttöä varten. Takuun kesto on kuusi (6) kuukautta, mikäli tuotetta käytetään ammattikäytössä, ja kolme (3) kuukautta, jos sitä vuokrataan.

## Takuuehdot

- 1) Takuu on voimassa ostopäivästä lähtien. Valmistaja vaihtaa myynti- ja huoltoverkoston välityksellä ilmaiseksi osat, joissa havaitaan materiaali-, työstö- tai valmistusvirhe. Takuu ei kiistä ostajan lain takaamaa oikeutta myydyn esineen aiheuttamien virheiden tai vikojen seuraamusten suhteen.
- 2) Tekninen henkilökunta toimii mahdollisimman pian järjestelykysymysten vaatiman ajan puitteissa.
- 3) **Takuukorjausta vaadittaessa valtuutetulle henkilökunnalle on esitettävä alla näkyvä jälleenmyyjän leimaama takuutodistus, jonka kaikki kohdat on täytetty, sekä lasku tai kuitti, jossa näkyy ostopäivämäärä.**
- 4) Takuu raukeaa mikäli:
  - Huollon suorittaminen on selvästi laiminlyöty,
  - Tuotetta on käytetty väärin tai sitä on peukaloitu,
  - Käytetyt voiteluaineet tai polttoaineet ovat vääränlaisia,
  - Käytetyt varaosat tai lisävarusteet eivät ole alkuperäisiä,
  - Valtuuttamaton henkilökunta on suorittanut korjaustoimenpiteitä.

- 5) Valmistajan takuu ei kata käyttömateriaaleja eikä normaalkäytössä kulumiselle altistuvia osia.
- 6) Tuotteen päivitys- ja parannustoimenpiteet eivät kuulu takuun piiriin.
- 7) Takuu ei korvaa takuuajana mahdollisesti suoritettuja säätö- tai huoltoimenpiteitä.
- 8) Mahdollisista kuljetuksen aikana sattuneista vahingoista on välittömästi ilmoitettava kuljetusfirmalle, muussa tapauksessa takuu raukeaa.
- 9) Tuotteeseen asennettujen muunmerkkisten (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda jne.) moottorien suhteen on voimassa moottorin valmistajan takuu.
- 10) Takuu ei korvaa mahdollisia koneen vioittumisesta tai pitkäaikaisesta käytön estymisestä henkilöille tai omaisuudelle suoraan tai välillisesti aiheutuneita vahinkoja.

MODELL \_\_\_\_\_

DATUM \_\_\_\_\_

MALLI \_\_\_\_\_

PÄIVÄMÄÄRÄ \_\_\_\_\_

SERIENUMMER \_\_\_\_\_

ÅTERFÖRSÄLJARE \_\_\_\_\_

SARJANUMERO \_\_\_\_\_

JÄLLEENMYYJÄ \_\_\_\_\_

KÖPT AV. \_\_\_\_\_

OSTAJA \_\_\_\_\_

Skicka inte! Bifoga endast begäran om teknisk garanti.

Älä lähetä! Liitä tekniseen takuutoimenpidepyyntöön.

## GARANTICERTIFIKAT

## GARANTIBEVIS

Denne maskine er fremstillet under anvendelse af den nyeste produktionsteknik. Producenten giver garanti for sin produkter i en periode på fireogtyve (24) måneder fra købsdatoen i forbindelse med privat/hobbybrug. Garantien er begrænset til seks (6) måneder ved professionel brug og til tre (3) måneder i forbindelse med udlejningsbrug.

**Generelle garantibetingelser**

- 1) Garantien gælder fra købsdatoen. Producenten udskifter gennem sit net af forhandlere og serviceværksteder gratis de defekte dele, der skyldes materialefejl, forarbejdnings- eller fabrikationsfejl. Garantien berøver ikke køberen dennes lovmæssige rettigheder i forbindelse med konsekvenserne af defekter eller fejl i den købte genstand.
- 2) Det tekniske personale vil yde assistance så hurtigt, som det er praktisk muligt.
- 3) **For at opnå assistance under garantien skal man til personale med autorisation til at godkende service fremvise nedenstående garanticertifikat stemplet af forhandleren og behørigt udfyldt i alle felter samt dateret købsfaktura eller kvittering.**
- 4) Garantien bortfalder i tilfælde af:
  - Åbenlys manglende vedligeholdelse,
  - Ukorrekt brug af produktet eller ændringer,
  - Brug af uegnede smøremidler eller brændstoffer,

- Brug af uoriginale reservedele eller ekstraudstudsdele,  
- Indgreb foretaget af uautoriseret personale.

- 5) Garantien dækker ikke forbrugsstoffer samt dele, der er udsat for normalt slid ved brug.
- 6) Garantien dækker ikke arbejde beregnet på opdatering eller forbedring af produktet.
- 7) Garantien dækker ikke eventuel forberedelse eller servicearbejde i garantiperioden.
- 8) Eventuelle transportskader skal straks meddeles til speditøren, i modsat fald bortfalder garantien.
- 9) For motorer af andre mærker (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda osv.) monteret på vores motorsave gælder garantien fra producenten af motorerne.
- 10) Garantien dækker ikke eventuelle skader, direkte eller indirekte, påført personer eller ting på grund af maskinfejl eller som konsekvens af længerevarende stilstand af maskinen grundet nævnte fejl.

Dette apparatet er blitt utformet og fremstilt ved hjelp av helt moderne produksjonsteknikker. Produzenten garanterer sine produkter for en periode på fireogtyve (24) måneder fra kjøpsdato ved bruk privat/i hobby. Garantien begrenser seg til seks (6) måneder ved profesjonell bruk og tre (3) måneder ved utleie.

**Generelle garantivilkår**

- 1) Garantien gjelder fra kjøpsdato. Gjennom sitt nettverk av forhandlere og servicesentre, skifter produsenten gratis ut deler som er defekte på grunn av material- eller produksjonsfeil. Garantien fratår ikke kjøperen de rettigheter vedkommende har i gjeldende lovverk når det gjelder konsekvensene av feil og skader på varen som ble anskaffet.
- 2) Det tekniske personale vil foreta utbedringene på kortest mulig tid, på bakgrunn av organisasjonsmessige forhold.
- 3) **Hvis man ber om garantireparasjon, må man fremvise nedenstående garantibevis, stemplet av forhandleren, fullstendig utfyllt og vedlagt faktura eller gyldig kvittering hvor kjøpsdatoen fremgår.**
- 4) Garantien forfaller dersom:
  - Nødvendig vedlikehold helt klart ikke har vært utført,
  - Produktet ikke er blitt benyttet på korrekt vis eller har vært tuklet med,
  - Det er blitt brukt gale smøremidler eller drivstoff,

- Det er blitt brukt uoriginale reservedeler,  
- Det er blitt utført reparasjoner av ikke-autorisert personale.

- 5) Produsentens garanti dekker ikke forbruksmaterialer og normal slitasje på delene.
- 6) Garantien dekker ikke inngrep i forbindelse med oppdatering eller forbedring av produktet.
- 7) Garantien dekker ikke reguleringer eller vedlikeholdsinngrep som måtte være nødvendige under garantiiden.
- 8) Eventuelle transportskader må umiddelbart meldes til transportselskapet, ellers vil garantien forfalle.
- 9) Når det gjelder motorer av andre merker (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda osv.) som er montert på våre maskiner, gjelder den garantien som gis av motorkonstruktøren.
- 10) Garantien dekker ikke eventuell direkte eller indirekte skader på personer eller gods som skyldes skader på apparatet eller at apparatet ikke kan benyttes over lengre tid.

MODEL

\_\_\_\_\_

SERIENR. \_\_\_\_\_

KØBT AF.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Skal ikke sendes! Vedlægges i tilfælde af garantiindgreb.

DATO

\_\_\_\_\_

FORHANDLER

MODELL

\_\_\_\_\_

SERIENR. \_\_\_\_\_

KJØPT AV

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Sendes ikke! Vedlegges kun ved forespørsel om garantiinngrep.

DATO

\_\_\_\_\_

FORHANDLER











**S OBSERVERA!** – Denna handbok måste åtfölja maskinen under maskinens hela livstid.

**FIN HUOMIO!** – Tämän oppaan on oltava koneen mukana koko koneen käyttöiän ajan.

**DK OBS!** – Denne vejledning skal følge motorsaven i hele dens levetid.

**N ADVARSEL!** – Denne bruksanvisningen skal følge med apparatet i hele dets levetid.

 <b>VERNING!!!</b>  <b>RISK FÖR HÖRSELNEDSÄTTNING</b> VID NORMAL ANVÄNDNING AV DENNA MASKIN KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR EN DAGLIG BULLERNIVÅ SOM ÄR LIKA MED ELLER HÖGRE ÄN <b>85 dB(A)</b>	 <b>HUOMIO!!!</b>  <b>KUULOVAMMAVAARA</b> TAVALLISISSA KÄYTTÖOLOSUHTEISSA TÄMÄ KONE VOI ALTISTAA KÄYTTÄJÄN HENKILÖKOHTAISILLE JA PÄIVITTÄISELLE MELULLE, JOKA ON YHTÄ SUURI TAI SUUREMPI KUIN <b>85 dB(A)</b>
 <b>PAS PÅ!!!</b>  <b>RISIKO FOR HØRESKADER</b> UNDER NORMALE DRIFTSBETINGELSER KAN DENNE MASKINE MEDFØRE, AT DEN PÅGÆLDENDE OPERATØR UDSÆTTES FOR ET DAGLIGT STØJNIVEAU, DER ER LIG MED ELLER HØJERE END <b>85 dB(A)</b>	 <b>ADVARSEL!!!</b>  <b>FARE FOR HØRSELSSKADER</b> UNDER NORMALE ARBEJDSFORHOLD, DENNE MASKINEN KAN UTSETTE OPERATØREN FOR ET PERSONLIG, DAGLIG STØJEKSPONERINGSNIVÅ SOM TILSVARER ELLER OVERSTIGER <b>85 dB(A)</b>



EMAK s.p.a. - Member of the YAMA group  
42011 BAGNOLO IN PIANO (REGGIO EMILIA) ITALY  
TEL. 0522956611 - TELEFAX 0522951555  
EMAIL [service@emak.it](mailto:service@emak.it) INTERNET <http://www.emak.it>

